

de

N^o 3343

Dossier concernant, un tableau de
Reubens offert en vante par
m^r A. Vandersyp.

Le soussigné reconnaît que remise
lui a été faite par l'administration
du chœur du tableau attribué à
Rubens & représentant "Les docteurs
de l'Eglise"

La toile & l'encadrement se trouvaient
dans le même état que lors de l'envoi
en chœur.

Bruxelles, le 11 Octobre 1891.

Wander Syz

60 Boulevard militaire
Ixelles

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE
N° 3949

334³
Bruxelles, le 25 août 1891.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

Monsieur le Secrétaire,

J'ai l'honneur de confier à vos
bons soins les pièces ci-jointes
destinées à la Commission
des Musées Royaux.

Mon cousin, M^r Vander Syt,
n'étant pas encore rentré à
Bruxelles, j'ai, en son lieu & place
& conformément à votre lettre
du 27 juillet dernier, fait
déposer aujourd'hui le tableau
de Rubens au Palais de
Beaux-Arts, rue du Musée
n^o 9.

Agreés, je vous prie, Monsieur
le Secrétaire, l'hommage de
ma respectueuse considération.

E. Moen

Chef de bureau au
Ministère de la Justice,
Boulevard militaire, 60,
à Bruxelles.

Monsieur Stenon,
Secrétaire de la Commission
des Musées Royaux,
à Bruxelles.

à M. Keller

Brux. 31 août 1891

à M^r le Ministre de l'Intérieur
H^u

Suivant le désir exprimé
par votre lettre du 14 Juillet
en réf^{er} au des Beaux-Arts,
N° 24245, la Commission
Directrice a examiné le tableau
mis en vente: les Docteurs de l'École
que M^{lle} Vander Syt présentait
comme une œuvre de Rubens.

L'attribution de cette
œuvre semble contestable
et la Commission Directrice
estime qu'elle n'offre pas
suffisamment de mérite
pour un pareil acquiescement.

Nous avons l'honneur, M^{lle}
Ministre de vous restituer les
deux photographies ainsi que
les pièces jointes à votre lettre
présentée et de vous prier d'aggr.

Le Secrétaire
RSH

Le Président

Tetli

3 annexes.

Bruxelles le 25 Août 1891

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 3343

Messieurs,

En réponse à la lettre que
M^r Sténon, secrétaire de la
Commission des musées royaux,
m'a adressée le 27 Juillet 1891,
j'ai l'honneur de vous faire
connaître que je viens de déposer
au Palais des Beaux-arts le
tableau de Rubens représentant
" Les Docteurs de l'Eglise "
J'estime que le mérite exceptionnel
de cette toile et l'intérêt tout
particulier qu'elle présente au
point de vue de l'art national,
justifient le prix de cinquante
mille francs que j'étais en droit
de vous proposer.

Veuillez, Messieurs, prendre
connaissance des deux lettres
que M^r Alfred Heichels de
Paris, m'a adressées sous les
dates du 5 juin et du 22 juillet
1891, au sujet de l'importance
du tableau que votre Commission
aura à apprécier. J'y joins
un numéro du Constitutionnel
du 7 mai 1883, qui publie
une étude de ce savant critique
sur les trois premières œuvres de
Rubens, lesquelles ont précédé de
2 années la remarquable toile
"Les Docteurs de l'Eglise".

Il me serait agréable, Messieurs
de rentrer ultérieurement en
possession de ces trois documents.

Je suis convaincu que votre haute
compétence vous fera apprécier
toute la valeur de l'œuvre dont
il s'agit et j'attends avec
confiance le résultat de votre
examen.

Agreez, Messieurs, l'expression
de ma considération la plus
distinguée

Wander Sytz

Boulevard militaire 60
Ixelles

EXPOSITION GÉNÉRALE
DES BEAUX-ARTS

BRUXELLES

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N° 3343

Brux. 27 Juillet 1891.

à M^{re} A. Van Der Syde.
Artiste - Peintre

60. Boulevard Militaire

3343

M^{re} le Ministre de l'Intérieur
J^e vous ai transmis la lettre
par laquelle vous proposez d'envoyer
au Salon de l'Etat un tableau
de Peinture, représentant les
Docteurs de l'Eglise.

Afin d'en savoir plus
à la demande d'avis qui
vous en a été demandé,
~~je vous prie de~~ vous en
faire un, de vouloir
bien faire déposer le
tableau dont il s'agit
au Palais des Beaux-Arts,
au 1^{er} Musée, N° 9, en
ayant soin d'indiquer
par écrit le point que vous

Demandez pour cette table.

Mais voyons aussi des
vins précieux que les
prochains viennent de la
communauté aura lieu
mercredi 24 juillet.

Après-midi, l'après-midi des
n° 1 et 2.

Par la C^{te} Dir.

Le Secrétaire

DDH

MINISTÈRE
DE
L'INTÉRIEUR
ET DE
L'INSTRUCTION PUBLIQUE.
ADMINISTRATION
des
SCIENCES, DES LETTRES ET DES BEAUX-ARTS.

BRUXELLES, LE 14 juillet 1897.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE
N° 3343

EXPOSITION GÉNÉRALE
DES BEAUX-ARTS
BRUXELLES

N° 24245

N. B. Rappeler dans la réponse la date et le numéro
de la dépêche ainsi que l'indication de l'Adminis-
tration

ANNEXE

SOMMAIRE.

Messieurs

3343

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-
joint mon offre de vente d'un tableau attribué
à Rubens, et de l'envoyer accompagnée d'une
appréciation de M. A. Michiels et de deux photo-
graphies.

Je vous prie de vouloir bien me faire connaître
de quelle suite il y aura lieu de donner à cette
offre.

Agitez, Messieurs, l'assurance de ma consi-
dération distinguée.

Le Ministre de l'Intérieur et
de l'Instruction publique,

J. M. M. M.

À la Commission directrice
des musées de peinture et de sculpture

Bruxelles, le 7 juillet 1891.

Copie.

Monsieur le Ministre de l'Intérieur
& de l'Instruction publique,
à Bruxelles.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE
N° 3349

J'ai l'honneur de vous faire connaître
que je possède un remarquable tableau de Rubens,
digne de figurer au Musée de Bruxelles parmi les
autres chefs-d'œuvre du maître de l'école flamande.

Ce tableau qui mesure 2^m 25 de long sur 1^m 66
de large, a été exécuté pendant les derniers mois des
1605 & au commencement de 1606. —

Il représente les Docteurs de l'Eglise, ceux des Pères
qui ont le mieux mérité d'elle par leurs écrits : St Jérôme
qui désignent son livre & le chapeau de Cardinal placé
pré de lui sur la terre; St Augustin, au dessus duquel
un ange tient dans sa main un cœur enflammé;
St Grégoire inspiré par la colombe du St Esprit, qui
lui sert d'attribut, & St Ambroise, évêque de Milan,
dont un ange tient la crosse emblématique. —

Je joins à la présente une photographie du tableau.
Je serais disposé, Monsieur le Ministre, à le
céder à l'Etat belge moyennant un prix à convenir
après que la Commission directrice des musées royaux
aura apprécié l'intérêt que cette œuvre présente
pour l'art national. —

Cet intérêt est évident : M^r A. Michiels, de
Paris, l'éminent historien, s'est prononcé très
catégoriquement à cet égard en disant que le tableau
dont il s'agit a une grande importance pour
l'histoire du talent de Rubens parce que c'est la
première œuvre où le maître a révélé son génie &
qu'elle a immédiatement précédé son admirable
tableau de Saint Grégoire que possède le Musée de
Genève (voir S. V. P. la photographie ci-jointe).

Je crois utile, Monsieur le Ministre, de vous
remettre une copie de la lettre que M^r A. Michiels

m'a adressée le 5 juin dernier, & dans laquelle
il donne une appréciation générale sur le tableau
qui, je l'espère, ira enrichir au Musée des
Beaux-Arts la collection remarquable des maîtres
de l'école flamande. —

Je vous prie respectueusement, Monsieur le
Ministre, de bien vouloir me faire connaître si
votre Département est disposé à examiner l'offre
que j'ai l'honneur de lui soumettre.

Dans l'affirmative, je lui enverrai le tableau
à votre disposition pour être soumis à l'examen
des fonctionnaires & des artistes qui composent
la Commission directrice des musées royaux de
Peinture.

Veuillez agréer, M. le Ministre, etc.

(S) A. Vanderbyss.
artiste-peintre,

à Bruxelles, 60, Boul^e Militaire.

Lettre de m^r A. Weichels (Copie)

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

Paris, 5 Juin 1891

Mon cher Monsieur

J'ai été charmé de voir votre tableau et de pouvoir l'étudier à loisir, car il a une grande importance pour l'histoire du talent de Rubens. C'est la première œuvre où il a révélé son génie, et elle a immédiatement précédé son admirable toile de Saint Grégoire, que possède le Musée de Grenoble, et qui l'a classé parmi les grands peintres. Elle a donc été exécutée, sans le moindre doute, pendant les derniers mois de 1605 et au commencement de 1606. Rubens, alors âgé de 28 ans, travaillait beaucoup moins vite que plus tard, quand il eut acquis, à force de pratique, son étonnante facilité.

Votre tableau représente les Docteurs de l'Eglise, ceux des Pères qui ont le mieux mérité d'elle par leurs écrits, S^t Jérôme que désignent son lion et le chapeau de Cardinal placé près de lui sur la terre, S^t Augustin au dessus duquel un angelet tient dans la main un cœur enflammé, S^t Grégoire, inspiré par la Colombe du S^t Esprit, qui lui sert d'attribut, et S^t Ambroise, évêque de Milan, dont un angelet montre la croix emblématique.

Remarquez avec quelle attention merveilleusement rendue S^t Jérôme examine le texte de la Bible, qu'il est occupé à traduire, l'attitude de S^t Augustin et le geste de sa main droite, exprimant qu'il lui fait des observations, la verve de S^t Ambroise, exposant une opinion au souverain Pontife, et la manière dont le pape l'écoute. Il y a là des jeux de physionomie vraiment admirables. La vive expression des petits anges et leurs têtes spirituelles annoncent déjà la grâce et la gentillesse à su donner aux enfants et aux bambins célestes, qui sont en réalité des enfants

pourvus d'ailes. On en voit d'autres dans le tableau de S.^t Grégoire. Celui qui plane au dessus de S.^t Jérôme et n'avait pas besoin de porter un objet caractéristique, puisque le lion et le chapeau de cardinal sont des indications suffisantes, regarde la Bible que tient le Docteur de l'Eglise et paraît approuver son travail.

Les magnifiques chasubles des trois Saints habillés rappellent exactement celle de S.^t Grégoire sur le tableau de Grenoble.

Il y a dans les chairs de S.^t Jérôme des tons durs et froids, couleur de bois, et dans certaines ombres un manque de clair-obscur de nuances et de transitions, qui viennent de ce que Rubens, entraîné par la mode, a d'abord imité Caravage pendant son séjour en Italie.

Un défaut analogue se remarque sur tout le bras gauche et sur la main droite de S.^t Donatille, dans le tableau de S.^t Grégoire. d'influence de Caravage, qui nuisait à Pierre Paul, cessa bientôt après.

La couleur de votre toile a déjà toute la vigueur et presque tout l'éclat du pinceau de Rubens : il lui manque certaines finesse et délicatesses que l'on admire dans ses œuvres postérieures.

Les Docteurs de l'Eglise ont donc un très grand intérêt pour tout critique et amateur, qui voudra étudier le développement du génie de l'auteur, et je me félicite, comme historien, d'avoir pu l'étudier à loisir. C'est le premier pas de sa marche triomphale dans le domaine de la peinture. Le succès de l'œuvre détermina les Oratoriens de S.^{te} Marie in Vallicella à choisir Rubens pour décorer le maître-autel de leur église : ils le chargèrent en conséquence d'exécuter la page du Saint-Grégoire, malgré la concurrence des meilleurs peintres italiens comme il s'en félicite dans une lettre.

Je vous envoie la reproduction d'une belle lithographie de ce tableau, commandée par la princesse Mathilde et d'une fidélité irréprochable, et le volume où j'ai décrit le premier chef-d'œuvre de Rubens. Ma description vous expliquera pourquoi j'ai été, au premier coup d'œil, frappé et captivé par votre toile, si admirablement conservée.

Meille Compliments
(signé) Alfred Michiels